



Le 23 mars 2017

[TRADUCTION]

Par courriel : [justin.trudeau@parl.gc.ca](mailto:justin.trudeau@parl.gc.ca); [mcu@justice.gc.ca](mailto:mcu@justice.gc.ca); [Bill.Morneau@canada.ca](mailto:Bill.Morneau@canada.ca);  
[minister@ec.gc.ca](mailto:minister@ec.gc.ca)

Le très honorable Justin Trudeau, C.P., député  
Premier ministre du Canada  
Édifice Langevin  
80, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A2

L'honorable Jody Wilson-Raybould, C.P., députée  
Ministre de la Justice et Procureure générale du Canada  
284, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

L'honorable Bill Morneau, C.P., député  
Ministre des Finances  
Finances  
17<sup>e</sup> étage  
90, rue Elgin  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

L'honorable Navdeep Singh Bains, C.P., député  
Ministre de l'Innovation, des Sciences et du  
Développement économique  
Agence canadienne de développement économique  
du Nord  
Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, 28<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0H3

## **Objet : Budget 2017**

Monsieur le Premier Ministre,  
Madame et Messieurs les Ministres,

L'Association du Barreau canadien est heureuse de vous faire part de sa réaction initiale au Budget 2017. Nous sommes ravis de constater le grand nombre de domaines fondamentaux pour le programme canadien en matière de justice abordés par le budget, et surtout, l'engagement dont il fait preuve à l'égard de l'accès à la justice, de la promotion de l'égalité, d'un système de justice pénale plus équitable, et de l'innovation.

Toutefois, nous sommes préoccupés par les répercussions possibles sur les professionnels et leurs clients qu'aura l'élimination du recours à la méthode de comptabilité fondée sur la facturation. Nous aimerions en discuter plus avant avec vous dès que possible.

## **Accès à la justice**

Nous sommes heureux de constater la création de nouveaux postes au sein de la magistrature et de la liste visant à faciliter les nominations à venir comme l'un des moyens pour régler la question des retards accusés pour le traitement de dossiers par les tribunaux. Nous avons préconisé de nombreuses mesures

supplémentaires qui pourraient être prises en ce sens.<sup>1</sup> Mais, certes, la nomination d'un nombre adéquat de juges à point nommé et là où les besoins se font le plus ressentir est essentielle dans le cadre de l'accès véritable à la justice. Nous louons l'octroi de fonds pour la formation des juges en matière de sexe et de diversité, la mise en œuvre de recommandations exprimées en 2015 par la Commission d'examen de la rémunération des juges, et les appuis supplémentaires accordés au Conseil canadien de la magistrature et au Service administratif des tribunaux judiciaires. Attendu depuis longtemps, le fait de veiller à l'accès aux décisions judiciaires dans les deux langues est très apprécié.

Nous applaudissons la promesse de financement permanent de l'Initiative de soutien des familles vivant une séparation ou un divorce, et les autres mesures, dont un soutien accru pour l'application des ordonnances de soutien financier de la famille et l'engagement envers l'innovation qui améliorera grandement les services judiciaires offerts à la population du Canada.

### **Promouvoir l'égalité**

Nous sommes ravis que le gouvernement ait inclus dans ce budget une analyse fondée sur le sexe ainsi qu'un engagement à renforcer cette approche dans l'ensemble de l'élaboration des politiques et des programmes. L'ABC est particulièrement encouragée par la proposition visant à établir une stratégie nationale pour combattre la violence fondée sur le sexe pour faire face à la violence vécue par les femmes et les filles d'un grand nombre de milieux.

### **Une justice pénale plus équitable**

Les mesures prises pour rendre le système de justice pénale plus équitable et plus efficient sont une priorité de l'ABC. De nombreux éléments du budget 2017 visent clairement les peuples autochtones, ce qui constitue un moyen approprié de traiter la grave question de leur surreprésentation dans le système de justice pénale. Le soutien apporté par le budget à la justice réparatrice, à une réadaptation et réintégration améliorées et à des services de santé mentale pour les contrevenants est un pas dans la bonne direction.

### **Innovation**

Enfin, l'ABC est ravie de constater la reconnaissance du fait qu'un régime de propriété intellectuelle efficient est l'un des piliers essentiels d'une économie novatrice. Nous serions heureux de dialoguer avec le gouvernement alors qu'il élabore une nouvelle stratégie nationale en matière de propriété intellectuelle.

\*\*\*

L'ABC apprécie l'attention portée par vous-même et par votre gouvernement aux points fondamentaux pour l'amélioration de la justice au Canada. Nous nous pencherons de plus près sur les documents budgétaires et avons hâte de discuter avec vous et vos collègues de leurs incidences sur le droit et la profession juridique. Nous sommes impatients de poursuivre notre collaboration sur ces importantes mesures.

Veuillez agréer, Monsieur le Premier Ministre, Madame et Messieurs les Ministres, l'expression de nos sentiments distingués.



René J. Basque, c.r./Q.C.

<sup>1</sup> Association du Barreau canadien, Les 10 meilleures façons de réduire les retards dans les tribunaux, en ligne : <http://ow.ly/Blcj30acu9r>.